

GEBRAUCHSANLEITUNG

TROCKENE KÜHLWESTE

INUTEQ-DRY®-Kühlkleidungsprodukte sind komfortabel, trageleicht und körpergerecht. Weder Kühlgeräte noch Chemikalien erforderlich! Diese Produkte reduzieren Hitzebelastung und Ermüdung. Sie sorgen für angenehme Kühle und erhöhen Ihre Leistungsfähigkeit. Dank unserer exklusiven Technologie werden unsere Produkte weder feucht noch nass, weshalb diese Weste auch unter der Kleidung getragen werden kann. INUTEQ-DRY®Kühlkleidungsprodukte sind auf Umgebungen ausgelegt, in denen keine extremen Umgebungstemperaturen auftreten. Sie funktionieren am besten in Umgebungen mit niedriger bis mittlerer Luftfeuchtigkeit. Die Intensität des Luftstroms über den Körper bestimmt die Kühlwirkung und Wirkungsdauer. In extremen Umgebungen, wo Hitze durch industrielle Aktivitäten entsteht und Nutzer Schutzkleidung oder luftdichte Anzüge tragen müssen, bietet die INUTEQ-DRY®-Kühlproduktreihe jedoch nicht ausreichend Schutz vor Hitzeüberlastung. Für solche Bedingungen empfehlen wir unsere CoolPac-Kühlkleidungsprodukte.

NICHT ÜBERFÜLLEN / MAX. WASSERMENGE NICHT ÜBERSCHREITEN!

Aktivieren der INUTEQ-DRY® -Kühlkleidungsprodukte:

1. Öffnen Sie das Ventil bzw. Kühlzellensystem.
2. Füllen Sie das Produkt mit sauberem Leitungswasser (Weste/CoolOver = max. 500 ml/ Kappe = max. 100 ml / Helmeinlage = max. 150 ml) und schließen Sie dann das Ventil bzw. die Kühlzelle.
3. Bei Kappe bzw. Helmeinlage: Das Wasser gleichmäßig im Produkt verteilen. Öffnen Sie das Ventil bzw. Kühlzellen-Füllsystem, um überschüssiges Wasser und Luft zu entfernen. Schließen Sie das Ventil bzw. Kühlzellen-Füllsystem. Jetzt ist das Produkt tragebereit.
4. Bei Weste: Das Produkt mit dem Rücken nach oben auf eine flache Unterlage platzieren.
5. Streichen Sie über die Weste nach oben, damit das Wasser zur Schulterpartie gelangt.
6. Drehen Sie die Weste um, damit ihre Rückenpartie unten liegt.
7. Streichen Sie nun über die Weste nach unten, um das Wasser in der Westenfront zu verteilen.
8. Falls notwendig die Schritte 3 - 7 wiederholen, bis das Wasser gleichmäßig in der Weste verteilt ist.
9. Rollen Sie die Weste bei geöffnetem Ventil von unten nach oben zusammen, um überschüssiges Wasser und Luft herauszudrücken.
10. Schließen Sie das Ventil.
11. Die Weste ist nun tragebereit.



Reinigungsanweisungen

- ♦ (Achtung: Vor der Wäsche stets das Ventil bzw. die Kühlzellen Füllöffnung schließen!) In Waschmaschinen für Heimgebrauch
- ♦ mit milden Reinigungsmitteln bei 40°C waschen.
- ♦ Zum Trocknen aufhängen. Niemals bügeln, keinesfalls in chemische Reinigung oder Industrieräscherei geben.



Aufbewahrung

Wenn nass: Im nassen Zustand keinesfalls ohne ausreichende Belüftung für mehr als 12 Std. lagern. In trockenem Zustand: Kann ohne Zeiteinschränkung an trockenem, dunklem Ort gelagert werden.

Komponenten

Außen: INUTEQ-DRY® Nylon-Jersey 50%, PU 50% Ultra Fresh®mit antibakterieller Behandlung Kern: INUTEQ-DRY®-Technologie mit wärmeregulierendem Polyestervlies Innenfutter: INUTEQ-DRY® Nylon

Produktmerkmale:

- ♦ Beinhaltet eine exklusive Kühltechnologie
- ♦ Bleibt innen und außen 100% trocken
- ♦ Waschmaschinenfest und mit antibakteriellen Eigenschaften
- ♦ Einfach zu verwenden und wiederverwendbar
- ♦ Leicht, langlebig und ohne toxische Inhaltsstoffe
- ♦ Bietet Abkühlung auf bis zu 15°C unter der Umgebungstemperatur
- ♦ Bis zu 3 Tage Kühlkomfort - abhängig von Umgebungstemperatur / Luftstrom / Luftfeuchtigkeit Zulassung gemäß PSA-Kategorie 1 - nur für geringes Risiko gemäß Verordnung (EU) 2016/425

Das INUTEQ-DRY®-Kühlgewebe ist auf bis zu 750 Nass-/Trockenzyklen (Aktivierungen) ausgelegt. Die Wasseraufnahmefähigkeit nimmt im Laufe der Zeit ab, da sich die INUTEQ-DRY® Fasern zunehmend in der Gewebestruktur verfangen. Nach den ersten 10 Nass-/Trockenzyklen stellen Sie evtl. eine Verminderung der Wasseraufnahmefähigkeit fest, die danach jedoch relativ stabil bleibt. Dies ist ein ganz normaler Prozess und das Gewebe bietet nach wie vor eine wirkungsvolle Wasseraufnahme, -verdunstung und Kühlwirkung. Das Wasseraufnahmevermögen wird auch durch die Produktpflege und Qualität des Wassers beeinflusst.

MANUALE D'ISTRUZIONI

GILET DI RAFFREDDAMENTO A SECCO

Gli indumenti rinfrescanti INUTEQ-DRY® sono comodi, facili da indossare e si adattano al corpo. Non sono necessarie né attrezzature di raffreddamento né prodotti chimici! Questi prodotti riducono lo stress da calore e la fatica. Ti mantengono fresco e aumentano le tue prestazioni. Grazie alla nostra tecnologia esclusiva, i nostri prodotti non si inumidiscono e non si bagnano, ecco perché questo gilet può essere indossato sotto i vestiti. Gli indumenti refrigeranti INUTEQ-DRY® sono progettati per ambienti che non presentano temperature ambientali estreme. Funzionano meglio in ambienti a bassa e media umidità. L'intensità del flusso d'aria sul corpo determina l'effetto di raffreddamento e la durata dell'azione. Tuttavia, in ambienti estremi dove il calore è generato da attività industriali e gli utenti devono indossare indumenti protettivi o tute ermetiche, la gamma di prodotti di raffreddamento INUTEQ-DRY® non fornisce una protezione sufficiente contro il sovraccarico di calore. Per queste condizioni, raccomandiamo i nostri prodotti CoolPac, indumenti refrigeranti.

NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE / NON SUPERARE IL MASSIMO. NON SUPERARE LA QUANTITÀ D'ACQUA!

Attivare i prodotti di raffreddamento INUTEQ-DRY®:

1. Aprire la valvola o il sistema di celle di raffreddamento.
2. Riempire il prodotto con acqua di rubinetto pulita (gilet/CoolOver = max. 500 ml / cuffia = max. 100 ml / calotta del casco = max. 150 ml) e poi chiudere la valvola o la cella di raffreddamento.
3. Per la cuffia o la fodera del casco: distribuire uniformemente l'acqua nel prodotto. Aprire la valvola o il sistema di riempimento della cella frigorifera per rimuovere l'acqua e l'aria in eccesso. Chiudere la valvola o il sistema di riempimento della cella frigorifera. Il prodotto è ora pronto per essere indossato.
4. Per il gilet: posizionare il prodotto con la parte posteriore rivolta verso l'alto su una superficie piana.
5. Spazzare verso l'alto sopra il gilet in modo che l'acqua raggiunga la zona delle spalle.
6. Girare il panciotto in modo che la schiena sia verso il basso.
7. Ora passa il dito verso il basso sul panciotto per distribuire l'acqua sul davanti del panciotto.
8. Se necessario, ripetere i passi 3 - 7 fino a quando l'acqua è distribuita uniformemente nel panciotto.
9. Con la valvola aperta, arrotolare il gilet dal basso verso l'alto per spremere l'acqua e l'aria in eccesso.
10. Chiudere la valvola.
11. Il gilet è ora pronto per essere indossato.



Istruzioni per la pulizia

- ♦ (Attenzione: chiudere sempre la valvola o l'apertura di riempimento della cella frigorifera prima del lavaggio). Nelle lavatrici per uso domestico
- ♦ lavare con detersivi delicati a 40°C.
- ♦ Appendere ad asciugare. Non stirare, lavare a secco o lavare industrialmente.



Stoccaggio

Se bagnato: Non conservare bagnato per più di 12 ore senza un'adeguata ventilazione. Quando è asciutto: può essere conservato in un luogo asciutto e buio senza restrizioni di tempo.

Componenti

Esterno: jersey di nylon INUTEQ-DRY® 50%, PU 50% Ultra Fresh® con trattamento antibatterico
Interno: tecnologia INUTEQ-DRY® con pile di poliestere termoregolatore
Fodera interna: nylon INUTEQ-DRY

Caratteristiche del prodotto:

- ♦ Include un'esclusiva tecnologia di raffreddamento
- ♦ Rimane asciutto al 100% dentro e fuori
- ♦ Lavabile in lavatrice e con proprietà antibatteriche
- ♦ Facile da usare e riutilizzabile
- ♦ Leggero, resistente e senza ingredienti tossici
- ♦ Fornisce un raffreddamento fino a 15°C al di sotto della temperatura ambiente
- ♦ Fino a 3 giorni di comfort di raffreddamento - a seconda della temperatura ambiente / flusso d'aria / umidità Approvazione secondo la categoria DPI 1 - solo per il rischio basso secondo il regolamento (UE) 2016/425

Il tessuto di raffreddamento INUTEQ-DRY® è progettato per un massimo di 750 cicli bagnato/asciutto (attivazioni). La capacità di assorbimento dell'acqua diminuisce nel tempo man mano che le fibre INUTEQ-DRY® diventano sempre più impigliate nella struttura del tessuto. Si può notare una riduzione dell'assorbimento dell'acqua dopo i primi 10 cicli bagnato/asciutto, ma in seguito rimarrà relativamente stabile. Questo è un processo normale e il tessuto fornisce ancora un efficace assorbimento, evaporazione e raffreddamento dell'acqua. La capacità di assorbimento dell'acqua è anche influenzata dalla cura del prodotto e dalla qualità dell'acqua.

MODE D'EMPLOI

GILET DE REFROIDISSEMENT SEC

Les vêtements réfrigérants INUTEQ-DRY® sont confortables, faciles à porter et adaptés au corps. Pas besoin d'appareils de refroidissement ni de produits chimiques ! Ces produits réduisent l'exposition à la chaleur et la fatigue. Ils procurent une fraîcheur agréable et augmentent vos performances. Grâce à notre technologie exclusive, nos produits ne sont ni humides ni mouillés, c'est pourquoi ce gilet peut être porté sous les vêtements. Les vêtements de refroidissement INUTEQ-DRY® sont conçus pour des environnements où les températures ambiantes ne sont pas extrêmes. Ils fonctionnent mieux dans des environnements à humidité faible à moyenne. L'intensité du flux d'air sur le corps détermine l'effet de refroidissement et la durée d'action. Toutefois, dans les environnements extrêmes où la chaleur est générée par des activités industrielles et où les utilisateurs doivent porter des vêtements de protection ou des combinaisons étanches, la gamme de produits de refroidissement INUTEQ-DRY® n'offre pas une protection suffisante contre la surchauffe. Pour de telles conditions, nous recommandons nos produits CoolPac pour vêtements réfrigérants.

NE PAS TROP REMPLIR / MAX. NE PAS DÉPASSER LE VOLUME D'EAU !

Activer les produits de vêtements réfrigérants INUTEQ-DRY® :

1. Ouvrez la vanne ou le système de cellules de refroidissement.
2. Remplir le produit avec de l'eau propre du robinet (gilet/CoolOver = max. 500 ml/capuchon = max. 100 ml / insert de casque = max. 150 ml), puis fermer la valve ou la chambre froide.
3. Pour la casquette ou l'insert de casque : répartir l'eau uniformément dans le produit. Ouvrez la valve ou le système de remplissage de la chambre froide pour éliminer l'excès d'eau et d'air. Fermez la valve ou le système de remplissage de la chambre froide. Le produit est maintenant prêt à être porté.
4. Pour les gilets : placer le produit sur une surface plane, le dos tourné vers le haut.
5. Passez le doigt sur le gilet vers le haut pour que l'eau atteigne les épaules.
6. Retournez le gilet pour que son dos soit en bas.
7. Passez maintenant la main sur le gilet vers le bas pour répartir l'eau dans le front du gilet.
8. Si nécessaire, répéter les étapes 3 à 7 jusqu'à ce que l'eau soit répartie uniformément dans le gilet.
9. Enroulez le gilet de sauvetage de bas en haut avec la valve ouverte afin d'expulser l'excès d'eau et d'air.
10. Fermez la valve.
11. Le gilet est maintenant prêt à être porté.



Instructions de nettoyage

- ♦ (Attention : toujours fermer la vanne ou l'ouverture de remplissage de la chambre froide avant le lavage !) Dans les machines à laver à usage domestique
- ♦ laver à 40°C avec des détergents doux.
- ♦ Suspendre pour sécher. Ne jamais repasser, ne jamais confier au nettoyage à sec ou à une blanchisserie industrielle.



Rangement

Mouillé : Ne jamais stocker le produit mouillé pendant plus de 12 heures sans une ventilation adéquate. A l'état sec : peut être stocké sans restriction de temps dans un endroit sec et sombre.

Composants

Extérieur : INUTEQ-DRY® jersey nylon 50%, PU 50% Ultra Fresh® avec traitement antibactérien Noyau : technologie INUTEQ-DRY® avec non-tissé polyester thermorégulateur Doublure : INUTEQ-DRY® nylon

Caractéristiques du produit :

- ♦ Comprend une technologie de refroidissement exclusive
 - ♦ Reste 100% sec à l'intérieur et à l'extérieur
 - ♦ Lavable en machine et avec des propriétés antibactériennes
 - ♦ Facile à utiliser et réutilisable
 - ♦ Léger, durable et sans ingrédients toxiques
 - ♦ Offre un refroidissement jusqu'à 15°C en dessous de la température ambiante
 - ♦ Jusqu'à 3 jours de confort de refroidissement - en fonction de la température ambiante / du flux d'air / de l'humidité de l'air
- Homologation selon la catégorie 1 des EPI - uniquement pour les risques faibles conformément au règlement (UE) 2016/425

Le tissu de refroidissement INUTEQ-DRY® est conçu pour supporter jusqu'à 750 cycles humides/secs (activations). La capacité d'absorption d'eau diminue au fil du temps, car les fibres INUTEQ-DRY® s'accrochent de plus en plus dans la structure du tissu. Après les 10 premiers cycles humides/secs, vous constaterez peut-être une diminution de la capacité d'absorption d'eau, mais celle-ci restera ensuite relativement stable. Il s'agit d'un processus tout à fait normal et le tissu continue d'absorber et d'évaporer efficacement l'eau et de refroidir. La capacité d'absorption d'eau est également influencée par l'entretien du produit et la qualité de l'eau.